

Автор:

すすのきくろ (Susunokikuro)

Перевод на английский:

Yukkuri

Переводчик:

Matasaii

Редактор:

Mar4uk

Глава 71. Вместе с Лизетт-сан

Спустя два часа после завтрака.

Казура стоял на краю поля перед 300 работниками, вновь повторяя суть работы.

Лизетт стояла рядом Казуры и, наблюдая за работниками, со всей серьезностью слушала объяснения Казуры.

Рядом с Лизеттой стоял слуга, держащий платяной зонтик, чтобы защитить ее от безжалостных лучей солнца. Зонт был плоской квадратной формы, а его рукоятка крепилась к опоре на поясе слуги.

Эйра отсутствовала - ей сегодня нужно было перебраться в имение Нельсона, поэтому рядом с Лизеттой стояла другая служанка.

Поскольку утром ей внезапно было приказано перебраться в имение, прямо сейчас Эйра должна была заняться переездом.

Мари сопровождала Казуру и стояла неподалеку, ожидая приказов вместе с другими слугами и стражей.

Лизетт одела не свою обычную одежду. Сегодня на ней была длинная туника с рукавами, поверх нее усиленная бронзой легкая кожаная броня и длинный меч на поясе.

С ее-то силой носить такое не было проблемой. Всё же это был не полностью бронзовый металлический доспех, что одевала Циркония, а сравнительно легкая составная броня.

Казура задумался, почему она была одета в броню, хотя это были не военные учения, но носить доспехи во время выполнения своих обязанностей за пределами имения было нормой для женщин.

Причина не только в том, что в них легче двигаться.

Но вид людей в доспехах и с оружием более устрашающ по сравнению с обычной одеждой, с другой стороны, они могут передать больше значимости женщине, так как обычно их склонны не принимать всерьез.

Перед близлежащей конной повозкой стояли Айзек с Гавелом.

Пока Казура занимался объяснением, они оба вместе с сопровождавшими их слугами продолжали разгружать мешки с удобрениями из повозки и загружали по несколько мешков в 60 тележек, расположенных вокруг повозок.

Возможно из-за присутствия Лизетты, Айзек работал с большим энтузиазмом, чем обычно, как будто хотел показать себя перед ней.

Казура сейчас За ним наблюдал .

□(Как и ожидалось, когда милая девушка смотрит, каждый будет энергичен. Всё верно.)□(Казура)

Возможно, он и неверно истолковал происходящее, тем не менее он почувствовал себя с Айзеком "родственными душами".

Прежде всего, возможно, всё из-за того, что сама Лизетт была далеко необычной девушкой. Не только в своей обычной одежде, но и на утренней тренировке, да и сейчас в броне, неважно что она носила, ей всё было к лицу.

В броне и с напряженным лицом, Лизетт производила сильное впечатление, но это делает ее еще более привлекательной. Выглядела она настолько прекрасно, что невольно очаровывала каждого, кто взглянул бы на нее.

А под взглядом такой красивой девушки большинство мужчин с энтузиазмом постараются показать лучшее, на что они способны.

□Судя по прогрессу вчерашних работ, думаю, что мы закончим раскидывать содержание мешков за полмесяца. Есть вопросы?□(Казура)

Закончив с повторением процесса работы, Казурас решил в конце выяснить - все ли всё поняли, и вскоре собравшиеся работники начали немного галдеть.

В его словах не было ничего особо плохого, но настрой работников был немного буйным.

Думая, с чего вдруг они так расшумелись, Лизетт, Айзек и Гавел раз за разом бросали растерянные взгляды то на работников, то на Казуру.

После недолгой паузы, один юноша поднял руку.

□Когда наступит время обеда, мы можем вернуться по домам? Ненадолго... □(Работник)

□Поскольку едой мы вас обеспечим, в этом нет необходимости. Когда придет время, я дам указания, тогда, пожалуйста, и собирайтесь для обеденного перерыва.□(Казура)

□А стоимость еды входит в плату?□(Работник)

□Все расходы на питание оплатит Истэрия. Даже если будут другие связанные с работой

расходы, их не вычтут из заработной платы. Поэтому, прошу, будьте спокойны. Еду будут готовить в большом количестве, но если ее окажется недостаточно, то просто выскажитесь, и сделают больше.□(Казура)

Когда Казура ответил на последний вопрос, работник испустил возглас радости.

Казура и Циркония обсудили все вопросы по поводу еды для работников еще вчера.

Если они не будут питаться должным образом во время длительной работы под палящим солнцем, то эффективность работ может снизиться, или вовсе упасть до нуля, в случае халтуры.

По той же причине решили готовить несколько бóльшие порции еды на одного человека, чем обычно.

Поскольку люди будут много потеть, Казура приказал повару, чтобы соли в блюдах было чуть больше.

□Вы не можете безостановочно работать, так что, пожалуйста, берите небольшие перерывы через каждые пол коку. Распоряжение о перерыве будет отдано вашим начальником, Айзексаном. Поблизости вас будут ходить группы слуг с ведрами воды, и когда они подойдут, пожалуйста, выпейте, даже если не чувствуете жажды. Есть еще вопросы?□(Казура)

После того, как они услышали объяснения Казуры, этот парень и остальные работники выглядели так, будто теперь всё было в полном порядке.

Даже выждав несколько секунд, других вопросов не возникло, поэтому Казура кивнул и отдал приказ к началу работы.

\* \* \*

□Так, вот место, где мы вчера установили водяное колесо, следовательно, должно ли это место стать следующим? Интересно, сможем ли мы установить пять или шесть штук до конца дня...□(Казура)

Оставив работников, начавших работу с Айзеком и Гавелом, Казура разглядывал карту в своих руках, идя по полю в сторону реки.

Возможно, чтобы также прикрыть Казуру зонтиком, Лизетт шла к нему очень близко, в то же время, наблюдая, как слуги разбрасывают удобрения.

□Мы проводим ужасающе масштабные работы. Если мы разбросаем содержимое этих мешков по полям, урожай восстановится?□(Лизетт)

Пока Лизетт с большим интересом наблюдала за работой, Казура принялся объяснять:

□Думаю, что для уже завядших растений это будет невозможно, но уцелевшие восстановятся. То, что разбрасывают на полях, называется «удобрения», это что-то вроде лекарства для почвы, которое может сделать ее здоровой.□(Казура)

Затем она снова посмотрела на Казуру и переспросила с любопытством:

□Здоровая почва... верно?□(Лизетт)

Реакция оказалась такой же, когда он с Валеттой впервые рассказывал об удобрениях остальным жителям Грисеи.

Что и ожидалось, самого понятия применения удобрений не существовало в методах ведения сельского хозяйства этого мира.

Для местных жителей было вполне очевидным, что урожай может расти только благодаря божьей милости и благословлению.

□Да, верно. По этой причине, изначально это должна была быть почва из сгнивших в лесу

листьев, зовущаяся гумус, которую затем следовало смешать с почвой полей. Но в нынешних условиях обойти проблему лишь этим не получится, поэтому мы покрываем поля подготовленным мной особым удобрением. Оно действительно сильное.□(Казура)

□(Хм, выходит, эту гору мешков с удобрениями подготовил Казура-сама... Погодите-ка?)□(Лизетт)

Хотя Лизетт внешне ничем не выдала свое удивление на убежденный ответ Казуры, про себя она была озадачена.

□(Я уверена, что Казура-сама покинул Истэрию восемь дней назад, затем, два дня назад он вернулся. Это означает, что даже по кратчайшему пути, дорога в одну сторону займет три дня... Совершенно невозможно совершить одностороннюю поездку в Клейлац за три дня... А? Тогда куда же он ездил?)□(Лизетт)

Всё верно, пока Казура не было в Истэрии, Лизетт вообще не задавалась этим вопросом, а сейчас не имела ни малейшего понятия, куда он уезжал.

Что касается удобрения, необходимого для покрытия всей это обширной зоны, наверняка его количество должно быть просто огромным.

Чтобы подготовить такую партию, несомненно, потребуется достаточно долгое время. К примеру, даже если Казура распланировал всё заранее и заранее подготовил товар, то даже для хранения ему понадобилось бы место где-то поблизости.

О, видимо, был заключен какой-то договор, по которому и были доставлены все эти удобрения - к такому выводу пришла Лизетт после размышлений. Впрочем, ее интересовало не само удобрение, а то, откуда Казура родом.

□(Страна в трех днях пути, откуда могут быть доставлены товар и откуда родом богатый знатный дворянин. Поскольку матушка была с ним при доставке товаров, то Бельвийл можно считать не у дел. Остается лишь один Клейлац... Но я слышала, что в Клейлаце нету богатых знатных дворян...)□(Лизетт)

□А, точно, во время вчерашнего разговора с Цирконией-сан, эта тема ненадолго поднималась в разговоре.□(Казура)

Лизетт обдумывала всё раз за разом, продолжая идти вперед. Когда Казура оторвал взгляд от карты в руках.

□Я слышал, что в прошлом году поля засаживались примерно в это же время. И скоро оно снова настанет. Но я забыл спросить, какие культуры будут посажены. Лизетт-сан, вы что-то знаете по этому поводу?□(Казура)

□Э, культуры?□(Лизетт)

□Да, так как я не очень хорошо знаком с сельскохозяйственной практикой этого региона, возможно, вы сможете научить меня, если знаете об этом.□(Казура)

Когда Казура внезапно поднял эту тему, Лизетт обдумала содержание лекций, которые изучала у гражданского чиновника.

Хотя Лизетт и слушала его более или менее серьезно, у нее не было никакого интереса к сельскому хозяйству, поэтому содержание лекций она помнила лишь смутно.

Она не совсем была уверена в видах или методах ритуала для молитв сбора урожая. Но вопрос был о сезоне посадки и типах культур, а это каким-то образом сохранилось в ее памяти.

□Эм... Если этот год будет таким же как обычно, то температура воздуха скоро спадет, тогда будут посажены зимний картофель и фасоль. Сбор урожая будет как раз перед приходом снега.□  
(Лизетт)

□Значит клубень и бобовые. Есть ли другие?□(Казура)

□Э-эм... круглый лук и различные типы листовых овощей... К тому же, посадка обыкновенной пшеницы и пшеницы для рат начнется в начале осени.□(Лизетт)

Даже в самом страшном сне Лизетт никогда не думала, что она будет отвечать на тему сельского хозяйства, поэтому она в спешке покопалась в своей памяти, сожалея, что не относилась к лекциям более серьезно. Хотя уже было поздно.

Честно говоря, если расспросы продолжатся, она не была уверена, что сможет ответить на

всё правильно.

□Понятно... Эм, вы знаете, как будут эти бобовые использоваться? Как будут обработаны и тому подобные.□(Казура)

□Существуют различные типы бобовых, но я уверена, что зимняя фасоль будет высушена и сохранена для консервации или же для извлечения масла.□(Лизетт)

□Ясно, масло... каким образом его добывают?□(Казура)

□К-конечно, нужно поместить их в коробку и затем надавить, чтобы масло вытекло... А-ам, извините. Я должна была изучить это на лекциях, но я забыла их содержание, поэтому действительно не могу вспомнить все подробности...□(Лизетт)

Извиняясь, ответила Лизетт, но Казура лишь поблагодарил ее с улыбкой.

□А, пожалуйста, не нужно так беспокоиться. Знать столько вещей уже довольно удивительно.□(Казура)

Казура и не думал, что Лизетт регулярно имела дело с государственными делами или сельскохозяйственной работой, так что никогда и не полагал, что она сможет всё ему описать в деталях.

Вчера Лизетт была занята посетителями, поэтому, похоже, у нее не так много времени на учебу.

Видимо, социальный статус дочери дворянина также несет с собой и много трудностей.

□(Возможно, это аналогично добыче соевого масла в Японии. Если не ошибаюсь, прибор называют «маслодавилка».)□(Казура)

Казура не знал подробностей, но всё же ему было известно, что масло можно добыть из соевых бобов или рапсовых семян.

Если он исследует прессовый метод этого мира, тогда сможет повысить эффективность добычи и уменьшить затраченное время.

□(Однако, если не ошибаюсь, такая работа занимает ужасное количество времени. Раз это добыча масла, то эффективность можно значительно улучшить с помощью центрифуги...)  
□(Казура)

Центрифуга – это механизм, давящий материал, используя центробежную силу, полученную при быстром вращении, которую используют для разделения компонентов жидкости.[2]

Казура не раз видел, как его отец, Шинджи, использовал центрифугу для отделения масла от пропитанного маслом металлического материала, поэтому он думал, что ее можно также использовать для извлечения масла из бобов.

И в самом деле, поскольку центрифугу также используют на фабриках по производству соевого и оливкового масел, Казура всё больше и больше утверждался, что мыслит в нужном направлении.

Задумавшись, Казура шел с серьезным, задумчивым лицом, затем он внезапно заметил, что идущая рядом Лизетт, время от времени посматривала на него с обеспокоенным взглядом.

Может быть, она волновалась из-за того, что не смогла рассказать о методах извлечения масла подробнее?

Так как Лизетт, похоже, не очень хорошо знакома с сельским хозяйством или методами обработки пищи, будет лучше поговорить о чем-то другом - решил Казура.

□Кстати, впервые мы встретились в городе. Лизетт-сан, вы обычно гуляете по городу?□(Казура)

□Да, я часто гуляю там, чтобы сменить обстановку.□(Лизетт)

Возможно, Лизетт была рада смене темы разговора - ее лицо расслабилось.

□Жить безвылазно в имении так угнетает... К тому же, гулять по городу и разговаривать с

разными людьми очень весело. Так я могу лично наблюдать за состоянием города, а также научиться жизни простых людей.□(Лизетт)

□О, вы очень прилежны. Если бываете в разных местах, тогда вы хорошо проинформированы о городских магазинах или городской еде?□(Казура)

□Поскольку я часто посещаю центр города, у меня есть близкие друзья среди людей из тех магазинов. Я также знаю хорошее местечко, где можно перекусить, так как хожу поесть туда вместе с Эйрой. Если не против, не хотели ли бы вы пойти вместе в следующий раз? Я покажу вам различные места.□(Лизетт)

□О, звучит хорошо. Если обстоятельства позволят, конечно.□(Казура)

Ответ Казуры, который можно также истолковать, как ответ из вежливости, заставил Лизетту оживиться, ей было очень приятно.[1]

□Ва, как я рада! Я найду время для прогулки, поэтому с этого момента сделаю все возможное, чтобы еще больше помочь.□(Лизетт)

□Э? Ах, да. С нетерпением буду ждать этого.□(Казура)

Получив столь неожиданное настойчивое предложение, Казура, несколько ошеломленный, согласился.

Хотя он не знал, насколько серьезны ее намерения, но она действительно полна мотивации, чтобы помочь с работой.

Тем не менее, в настоящее время необходимо было сделать слишком много всего, поэтому для прогулки не оставалось свободного времени.

Даже если он действительно сможет пойти на прогулку, это случится лишь по завершении всех дел на полях.

□(Вот ведь действительно общительная девушка. Я могу понять, почему она популярна среди простых людей. )□(Казура)

Посмотрев на радостную Лизетту, Казура счел, что раскрыл тайну ее популярности.

□□□□□□□□□□□□□□□□□□

1. В Японии невежливо говорить «НЕТ» прямо по чьему-то предложению, поэтому Казура просто ответил: «Я подумаю об этом» в обходной для японцев манере.

2. Аппарат для отжима масла

<http://tl.rulate.ru/book/742/89021>